

Pigs 豬

» Continued from **page 9** / 接第九頁

YEARS: 1947, 1959, 1971, 1983, 1995, 2007

年份：民國三十六年、四十八年、六十年、七十二年、八十四年、九十六年

Pigs are perhaps the unhealthiest of all the signs, but 2010 could be the year when your health takes a turn for the better. Get active and eat better and you should find yourself feeling better in no time. Stay away from carbonated drinks — they will only make you feel bad.

This year will prove to be a good year for making money. Pigs are known to be attentive to detail and seldom shirk responsibility, so this could finally be the year when management takes note of your skills and gives you the promotion you deserve. If you are self-employed, expect to gain some important new customers this year.

(JOHN PHILLIPS, STAFF WRITER)

所有生肖中，健康狀況最差的或許就是肖豬者，但二〇一〇年你的健康情況將會好轉。只要多活動、吃得健康，很快你就會發現自己的健康狀況改善不少。謝絕碳酸飲料——那只會讓你不舒服而已。

今年是財源廣進的一年。肖豬者留意細節、責任感重眾所皆知，主管終於注意到你的表現，有機會獲得應得的升遷。如果是自由業，今年可望有重要的新客戶上門。

(翻譯：袁星塵)

